SCHARNAVAL

Tout savoir sur le cortège du 17 mars p. 4-5

Ontdek alles over de stoet van 17 maart p. 4-5

Björn et Badjo, les deux nouvelles recrues de la brigade canine p. 2

Björn en Badjo, de twee nieuwe aanwinsten van de hondenbrigade p. 2

1030 Culture p. 7-10

1030 Cultuur p. 11

Le Prix d'architecture contemporaine dévoile deux superbes vainqueurs p. 15

Niet een, maar twee fantastische winnaars voor de prijs voor hedendaagse architectuur p. 15



Déguisons-nous et entrons dans la danse !

Plus de 2000 personnes, dont de nombreux enfants, ont participé à la parade d'ouverture du festival Citizen Lights. Faisons place maintenant à notre parade annuelle du Scharnaval. p. 3

Laten we ons verkleden en dansen!

Na de prachtige kinderstoet vrijdag op Citizen Lights (meer dan 2.000 bezoekers) is het weer tijd voor onze jaarlijkse Scharnavalstoet. p. 3

© Sergio Santamaria - www.sergiosantamaria.org

SCHAERBEEKinfo

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD

272

12|03|2018

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

[SÉCURITÉ]

La police engage deux nouveaux chiens

La brigade canine de la zone de police Bruxelles-Nord (Schaerbeek, Saint-Josse-ten-Noode, Evere) a accueilli deux nouveaux éléments, Björn et Badjo. Ces bergers malinois, âgés de 17 et 14 mois, sont actuellement en formation avec leurs maîtres-chiens, les inspecteurs Wartel et Ladang. Rencontre avec le premier nommé et son chien Björn.

Schaerbeek Info : Si des nouveaux chiens arrivent, cela signifie que d'autres partent à la pension ?

Inspecteur Wartel : Tout à fait, les chiens vieillissent comme les êtres humains. Quand Badjo aura terminé sa formation, il remplacera un chien qui partira à la pension. Björn va lui remplacer un chien qui est décédé il y a peu.

S.I. : Comment décrire le lien entre un maître-chien et son compagnon ?

I.W. : C'est un lien très fort. Chaque duo reste uni jusqu'à la pension du chien, on ne peut pas changer de chien comme on change de véhicule. Et lorsque le chien n'est plus opérationnel, son maître peut le garder à la maison.

S.I. : Comment vos chiens se comportent-ils avec les Schaerbeekois ?

I.W. : Nos chiens doivent pouvoir faire la distinction entre une opération policière et un événement plus social, comme une braderie ou une démonstration dans une école. Ils doivent pouvoir se montrer plus sociables mais on joue toujours la carte de la sécurité : on évite que les citoyens ou les élèves s'approchent du chien lorsque ce n'est pas prévu ou lorsque cela pourrait le surprendre.

LA BRIGADE CANINE À BRUXELLES-NORD

Elle compte pour le moment 8 chiens opérationnels : 5 chiens de patrouille (mobilisés lors des bagarres, contrôles, fouilles…) et 3 chiens spécialisés dans la recherche de stupéfiants et d'argent cash. La principale mission de la brigade canine est d'assurer des patrouilles pédestres dans les quartiers et les espaces verts. Elle assure la sécurité, elle améliore les contacts entre la police et la population et elle prévient les délits par sa présence ciblée sur le terrain.

A la brigade canine, un chien et son maître-chien forment une véritable équipe. L'inspecteur Wartel et Björn travailleront en binôme pendant de longues années.

[VEILIGHEID]

De politie rekruteert twee nieuwe honden

De hondenbrigade van de politiezone Brussel-Noord (Schaarbeek, Sint-Joost-ten-Node, Evere) heeft twee nieuwe honden, Björn en Badjo. De Mechelse herders van 17 en 14 maanden oud zijn op dit moment in opleiding met hun hondenbegeleiders, inspecteur Wartel en inspecteur Ladang. Ontmoeting met die eerste en zijn hond Björn.

Schaarbeek Info: Als er nieuwe honden zijn, betekent dat dan dat er andere met pensioen gaan?

Inspecteur Wartel: Inderdaad, honden verslijten net als mensen. Als Badjo zijn opleiding heeft afgerond, zal hij een hond vervangen die met pensioen gaat. Björn zal dan weer een hond vervangen die onlangs is overleden.

S.I.: Hoe is de band tussen een hondenbegeleider en zijn hond?

I.W. : Dat is een hele sterke band. Elk team blijft samen tot de hond met pensioen gaat, we kunnen niet van hond wisselen zoals van auto. Wanneer de hond niet meer kan worden ingezet, mag zijn baasje hem thuis houden.

S.I.: Komen de Schaarbekenaren dichterbij als ze de honden van de brigade kruisen?

I.W. : De honden moeten het onderscheid kunnen maken tussen een interventie en een socialer evenement, zoals een braderie of een demonstratie op school. Ze moeten zich sociaal opstellen, maar we spelen altijd op veilig: we vermijden dat burgers of leerlingen dicht bij de hond komen zonder dat hij dat ziet aankomen of wanneer het hem zou kunnen verrassen.

DE HONDENBRIGADE IN BRUSSEL-NOORD

Op dit moment heeft de brigade 8 operationele honden: 5 patrouillehonden (voor vechtpartijen, controles, fouilles enz.) en 3 recherchehonden voor het opsporen van verdovende middelen en cashgeld. De hondenbrigade wordt vooral ingezet bij voetpatrouilles in wijken en groene ruimtes. Ze zorgt voor de veiligheid, verbetert het contact tussen de politie en de bevolking, en voorkomt strafbare feiten door gerichte aanwezigheid op het terrein.

Bij de hondenbrigade vormen de hond en zijn hondenbegeleider echt een team. Inspecteur Wartel en Björn zullen vele jaren een duo vormen.

[CPAS]

Une réclamation ?
Contactez la médiatrice !

Avis aux citoyens-bénéficiaires du CPAS de Schaerbeek : vous ne comprenez pas une décision de l'institution ? Vous estimez ne pas avoir été bien entendu ? Une médiatrice est à votre disposition au CPAS.

La médiatrice reçoit, écoute, enregistre et traite en toute indépendance les réclamations au sujet des demandes que les bénéficiaires ont introduites (revenu d'intégration, carte santé, prises en charge diverses…). Elle répond également aux demandes d'informations en orientant vers les personnes ressources adéquates.

POUR UN MEILLEUR SERVICE AUX BÉNÉFICIAIRES

« *Nous avons été le 2e CPAS à mettre en place un tel dispositif qui s'inscrit dans la volonté d'assurer un service de la plus grande qualité possible* », explique Dominique Decoux, Présidente du CPAS de Schaerbeek.

En cas d'erreur administrative ou de défaillance liée à un dossier, la médiatrice contacte l'administration pour trouver une solution et corriger la situation. Sur base des demandes et réclamations des bénéficiaires, la médiatrice établit des statistiques, des constats et des recommandations. Ceux-ci peuvent être consultés dans son rapport d'activité accessible sur simple demande.

Contact :
Marie Buffin
✆ *02/435 50 70*
du lundi au vendredi de 9h à 12h
@ *ombudsman@cpas-schaerbeek.be*
Boulevard Reyers, 70

[OCMW]

Klachten?
Neem contact op met de ombudsvrouw!

Begrijpt u als begunstigde van het OCMW van Schaarbeek een beslissing niet? Denkt u dat er niet naar u wordt geluisterd? Bij het OCMW staat een ombudsvrouw voor u klaar.

De ombudsvrouw ontvangt, registreert en behandelt op een onafhankelijke manier klachten in verband met aanvragen van begunstigden (leefloon, gezondheidskaart en andere bijstand). Ze beantwoordt ook vragen en kan u doorverwijzen naar de juiste verantwoordelijken.

VOOR EEN BETERE DIENSTVERLENING VOOR DE BEGUNSTIGDEN

Dominique Decoux, Voorzitter van het OCMW van Schaarbeek, vertelt: "*We zijn het tweede OCMW dat een systeem heeft opgezet om een zo goed mogelijke dienstverlening te garanderen*".

Bij een administratieve fout of een fout in een dossier neemt de ombudsvrouw contact op met de administratie om een oplossing te vinden en de fout recht te zetten. Op basis van de vragen en klachten van de begunstigden stelt de ombudsvrouw statistieken, bevindingen en aanbevelingen op. Die kunnen worden geraadpleegd in het activiteitenverslag dat op verzoek toegankelijk is.

Contact:
Marie Buffin
✆ *02/435 50 70*
van maandag tot vrijdag van 9 tot 12u
@ *ombudsman@cpas-schaerbeek.be*
Reyerslaan 70

Déguisons-nous et entrons dans la danse !



Bernard Clerfayt, Bourgmestre / Burgemeester et Etienne Noël, Echevin du Folklore / Schepen van Folklore

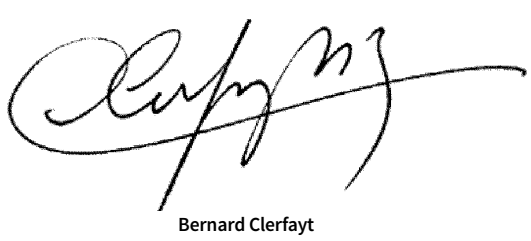
Plus de 2000 personnes, dont de nombreux enfants, ont participé à la parade d'ouverture du festival Citizen Lights. Faisons place maintenant à notre parade annuelle du Scharnaval. Elle déambulera joyeusement dans nos rues le 17 mars prochain.

Schaerbeek et les Schaerbeekois se déguisent depuis 1906, malgré les quelques interruptions, pendant les grandes guerres par exemple. Et cette année, pour la 89e édition du Scharnaval, une grosse vingtaine de groupes défileront et seront aussi déguisés, et notamment, une fois encore, un groupe d'élèves schaerbeekois.

Mais ce qui est encore plus enthousiasmant, c'est l'effet d'entraînement que dégage cette fête. Vous êtes de plus en plus nombreux – enfants et adultes – à vous déguiser pour l'occasion. Personnages masqués, visages grimés, clowns, diablotins, princesses et autres personnages fantasques, sortis des contes de fée, d'histoires d'horreur ou simplement de notre passé, arpentent nos rues pour le plus grand plaisir des Schaerbeekois.

Cette année encore, invitez vos amis et votre famille à participer à cette joyeuse sarabande. Le Scharnaval, à l'image des autres grands événements qui se déroulent sur notre territoire, est une occasion supplémentaire de faire vivre notre folklore, mais aussi et surtout de nous retrouver tous ensemble, unis dans un même esprit. C'est donc bien entendu une pièce maitresse de notre "vivre" et "faire ensemble".

Et enfin, qu'il me soit permis de vous remercier tous, les participants bien entendu, mais aussi tous les services qui rendent cet événement possible et qui s'illustreront encore tout au long du cortège. Je pense tout spécialement au service des Classes moyennes, organisateur de l'événement, à la police, aux dispositifs de prévention comme les Gardiens de la paix, mais aussi et surtout à notre service d'entretien de l'espace public, qui assurera la propreté des lieux.



Bernard Clerfayt
Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester

Laten we ons verkleden en dansen!

Na de prachtige kinderstoet vrijdag op Citizen Lights (meer dan 2.000 bezoekers) is het weer tijd voor onze jaarlijkse Scharnavalstoet. Die trekt op 17 maart vrolijk door onze straten. En dat al voor de 89e keer!

Sinds 1906 (op enkele onderbrekingen na, bv. tijdens de oorlog) is dit de gelegenheid bij uitstek voor de Schaarbekenaren om zich te verkleden en Schaarbeek te versieren. In de stoet zullen een twintigtal verklede groepen meelopen, waaronder ook weer een groep Schaarbeekse schoolkinderen.

Maar vooral het meeslepende effect van het feest maakt iedereen nog enthousiaster. Jullie zijn met steeds meer – en niet alleen kinderen – die zich voor de gelegenheid verkleden. Gemaskerde of gegrimeerde personages, clowns, duivels, prinsessen en andere fantasiepersonages uit sprookjes, horrorverhalen of de geschiedenis, paraderen tot grote vreugde van de inwoners door de straten. Nodig ook dit jaar weer vrienden en familie uit voor dit vrolijke volksfeest.

Net als andere grote evenementen op ons grondgebied is Scharnaval een extra gelegenheid om onze folklore te laten opleven en vooral om allemaal samen te komen. Het is dus ook een belangrijk onderdeel van ons "samenleven" en "samen doen".

Last but not least, zou ik ook graag de deelnemers en de diensten willen bedanken die het evenement mogelijk maken en die schitteren in de stoet. Daarbij denk ik in het bijzonder aan de dienst Middenstand, die dit evenement organiseert, de politie, de preventiediensten zoals de Gemeenschapswachten, maar ook zeker aan de dienst Onderhoud van de openbare ruimte die alles proper houdt.

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

[MOBILITÉ]

Plus de parkings partagés, moins de taxes !

Tourner en rond pour se garer et observer désespérément le parking du supermarché vide derrière la grille… A Schaerbeek, c'est fini !

Plus de 700 places de stationnement partagées ! Schaerbeek fait office de pionnière en la matière. Mais trop de places privées demeurent encore inutilisées une grande partie du temps. Le concept du parking partagé ? Le propriétaire d'un parking de bureau ou de supermarché loue des places de stationnement inutilisées (en soirée ou la nuit) à des Schaerbeekois ou à leurs visiteurs, rentabilisant ainsi son parking.

DITES ADIEU À LA TAXE !

Pour inciter les propriétaires de parking à mettre les places à disposition des riverains, la commune a décidé d'abattre à 100%* la taxe qui s'applique aux emplacements de parcage. Pour info, elle s'élève à un montant de 109,68 € (emplacement de bureau) et à 143,4 € (emplacement dépendant d'un commerce) par place et par an.

« *Les places de parking ont une valeur économique : en les laissant inoccupées pendant une période plus ou moins longue, on n'en retire rien ! Or, la formule est gagnante pour tout le monde : le propriétaire bénéficie de l'abattement de la taxe, la location des places lui assure un petit revenu et les habitants du quartier se garent plus facilement* », conclut Denis Grimberghs, Echevin de la Mobilité.

* Si et seulement si les emplacements en question sont partagés.

Infos :
Sur le règlement :
www.1030.be/parcage
Sur le stationnement mutualisé :
@ mobilite@schaerbeek.irisnet.be



Le parking du Carrefour Market de la rue de Jérusalem est un bon exemple de parking partagé à Schaerbeek. Plus d'infos : www.bepark.eu

De parking van de Carrefour Market in de Jerusalemstraat is een goed voorbeeld van een gedeelde parking in Schaarbeek. Meer informatie: www.bepark.eu.

[MOBILITEIT]

Meer gedeelde parkeerplaatsen, minder belastingen!

Rondjes blijven rijden om parking te vinden en vertwijfeld opmerken dat de afgesloten parking van de supermarkt helemaal leeg is… In Schaarbeek verandert dat.

Meer dan 700 gedeelde parkeerplaatsen! Daarmee is Schaarbeek koploper, maar het kan nog beter: duizenden private parkeerplaatsen blijven een (te) groot deel van de tijd ongebruikt. Het concept parkingdelen? Eigenaars van parkings bij kantoren of supermarkten verhuren ongebruikte parkeerplaatsen ('s avonds of 's nachts) aan Schaarbekenaren of hun bezoekers en verdienen zo nog iets aan hun parking.

ZEG MAAR DAG TEGEN DE BELASTING!

Om eigenaars aan te zetten om parkeerplaatsen ter beschikking te stellen van omwonenden heeft de gemeente beslist om de belasting op parkeerplaatsen volledig* af te schaffen. Ter informatie: de belasting bedraagt € 109,68 (parking bij kantoren) en € 143,40 (parking bij winkels) per plaats per jaar.

"*De parkeerplaatsen hebben een economische waarde. Niemand heeft er iets aan als ze voor lange tijd niet worden gebruikt! Iedereen heeft dus voordeel bij deze formule: de eigenaar profiteert van de afschaffing van de belasting, hij verdient een beetje aan zijn parkeerplaats en de wijkbewoners vinden makkelijker parkeerplaats*", concludeert Denis Grimberghs, Schepen van Mobiliteit.

* Als en alleen als de betreffende parkeerplaatsen worden gedeeld.

Info:
Over het reglement:
www.1030.be/nl/parkeerplaatsen
Over gedeelde parkeerplaatsen:
@ mobiliteit@schaarbeek.irisnet.be

[APPEL À PROJETS]

Un soutien régional pour améliorer la mobilité

La Région de Bruxelles-Capitale finalise son plan régional de mobilité. C'est pourquoi elle souhaite mobiliser largement tous les usagers et les encourager à repenser leur manière de se déplacer.

La Région cherche particulièrement à développer les "modes actifs ", par exemple la marche à pied et le vélo.
Citoyens, associations, comités de quartier… Vous avez une idée innovante, un projet créatif qui vise à favoriser l'usage des modes actifs ? La Région vous aide à le concrétiser.

A QUI L'APPEL À PROJETS EST-IL DESTINÉ ?

- Aux comités de quartier et maisons de quartier bruxellois
- Aux citoyens bruxellois
- Aux mouvements de jeunesse bruxellois
- Aux associations d'étudiants bruxelloises



Une attention particulière est donnée aux projets qui impliquent la jeunesse.

Envoyez votre formulaire de candidature avant le 15 avril
Conditions d'inscription, demande et envoi de formulaire :
@ swalschap@sprb.brussels
02/204 19 93

Lees het artikel in het Nederlands op p. 13.

[FOLKLORE]

Pour la 89e édition du Scharnaval, sortez déguisés !

Samedi 17 mars

Le plus grand carnaval de Bruxelles rempile pour une année supplémentaire. Fidèles à la tradition, l'Echevin du Folklore Etienne Noël, le service des Classes moyennes et l'asbl Schaerbeek la Dynamique vous préparent un cortège carnavalesque haut en couleurs. 25 groupes déguisés défileront dans les rues schaerbeekoises le samedi 17 mars après-midi. Sortez votre plus beau déguisement, invitez famille et amis et venez assister au cortège du Scharnaval.



© Sergio Santamaria - www.sergiosantamaria.org

LES GARDERIES DE SCHAERBEEK GARNISSENT LE CORTÈGE

Parmi les 25 groupes déguisés, un groupe d'élèves schaerbeekois occupera un train pas comme les autres. Pendant le congé de Carnaval, les enfants qui ont fréquenté la garderie communale ont préparé des décors sur le thème de "l'école à travers les âges". Ces photos et dessins orneront les parois d'un train intergénérationnel. A bord de celui-ci, les élèves, bien sûr, mais aussi des seniors et quelques représentants des directions des écoles communales, qui se déguiseront pour l'occasion !

DE SCHAARBEEKSE OPVANG FLEURT DE STOET OP

Tussen de 25 groepen bevindt zich ook een groep Schaarbeekse schoolkinderen aan boord van een speciale trein. Tijdens de krokusvakantie hebben de kinderen van de gemeentelijke opvang versiering geknutseld in het thema "school doorheen de tijd". Hun foto's en tekeningen verfraaien de zijkanten van een intergenerationele trein. Natuurlijk nemen de schoolkinderen plaats in deze trein, maar ook enkele ouderen en directievertegenwoordigers van de gemeentescholen zullen voor de gelegenheid verkleed aan boord gaan!





© Sergio Santamaria - www.sergiosantamaria.org

Kom verkleed naar de 89e Scharnavalstoet!

Zaterdag 17 maart

Het grootste carnaval van Brussel doet er nog een jaartje bij. Traditiegetrouw zet Etienne Noël, Schepen van Folklore, samen met de dienst Middenstand en de vzw Schaerbeek la Dynamique, weer een bijzonder kleurrijke carnavalstoet op poten. Op zaterdagnamiddag 17 maart zullen 25 verklede groepen door de straten van Schaarbeek trekken. Haal uw mooiste verkleedkleren boven, nodig familie en vrienden uit, en kom naar de Scharnavalstoet.

Scharnaval is het resultaat van de samenwerking tussen Schepen Etienne Noël, de dienst Middenstand en de vzw Schaerbeek la Dynamique.

Le Scharnaval est le fruit d'une collaboration entre l'Echevin Etienne Noël, le service des Classes moyennes et l'asbl Schaerbeek la Dynamique.



Enza et Timothy, élus Princesse Carnaval et Prince Junior, mèneront le 89e cortège du Scharnaval.
Enza en Timothy, Prinses Carnaval en Juniorprins zullen de 89e Scharnavalstoet leiden.

TOUTE L'HISTOIRE DU SCHARNAVAL RETRACÉE EN EXPOSITION

Depuis 1906, Schaerbeek se déguise pour son Scharnaval. Toutes ces années d'histoire, 89 éditions et autant de cortèges, cela mérite bien une exposition ! Celle-ci se tient encore cette semaine à l'Hôtel communal. Découvrez l'histoire du Scharnaval à travers de nombreux objets et photos, trésors d'une tradition bien ancrée à Schaerbeek.

Infos :
Jusqu'au 16 mars à l'Hôtel communal
Du lundi au vendredi de 8h à 13h,
le jeudi jusque 19h



HEEL DE GESCHIEDENIS VAN HET SCHARNAVAL IN ÉÉN TENTOONSTELLING

Sinds 1906 viert Schaarbeek Scharnaval. Een geschiedenis van 89 edities en evenveel stoeten, dat verdient een tentoonstelling! Die vindt u deze week in het Gemeentehuis. Ontdek de geschiedenis van Scharnaval aan de hand van verschillende voorwerpen en foto's, de schatten van een stevig verankerde traditie in Schaarbeek.

Info:
Tot 16 maart in het Gemeentehuisl
Van maandag tot vrijdag van 8u tot 13u,
op donderdag tot 19u



© Sergio Santamaria - www.sergiosantamaria.org

L'ambiance du Scharnaval en vidéo :
De sfeer van Scharnaval op video:
www.1030.be/scharnaval

LE PARCOURS DE CE 89e CORTÈGE

Le cortège du Scharnaval défilera dans différents quartiers schaerbeekois. Le passage des voitures et le parking seront perturbés sur certains axes. Soyez vigilants !

DÉPART
Avenue Chazal/Place Janssen
vers 13h30
Parking interdit à partir de 9h

Installation du cortège entre la place Janssen au niveau du café l'Orchidée (croisement avec la Grande rue au Bois)

- Avenue Dailly et place Bremer *(parking interdit à partir de 10h)*
- Rue des Pâquerettes *(parking interdit à partir de 10h)*
- Avenue des Azalées *(parking interdit à partir de 10h)*
- Jonction Bertrand : parcours entre Deschanel & Voltaire
- Avenue Voltaire et place Van Ysendijck *(parking interdit à partir de 11h)*
- Rue Eenens *(parking interdit à partir de 11h)*
- Chaussée de Helmet : parcours de la rue Van Ysendyck à la rue Vandevelde *(parking interdit à partir de 12h)*
- Rue Richard Vandevelde *(parking interdit à partir de 12h)*

ARRIVÉE VERS 17h
à la place de Helmet
Animations dès 14h
(parking interdit à partir de 10h)

Pour permettre la séparation du cortège, ces rues seront également interdites au stationnement :

- Rue de l'Agriculture *(parking interdit à partir de 13h)*
- Rue Gustave Huberti *(parking interdit à partir de 13h)*
- Rue Fernand Séverin *(parking interdit à partir de 13h)*
- Avenue Huart Hamoir *(parking interdit de 10h à 19h)*
- Square Riga *(parking interdit de 8h à 19h)*



HET PARCOURS VAN DE 89e STOET

De Scharnavalstoet trekt door verschillende wijken van Schaarbeek. Op bepaalde assen is het niet mogelijk om met de auto door te rijden of te parkeren. Let goed op!

VERTREK
Chazallaan/Janssenplein
rond 13u30
Parkeerverbod vanaf 9u

De stoet zet zich klaar rond het Janssenplein ter hoogte van café l'Orchidee (kruising met de Grote Bosstraat)

- Dailylaan en Bremerplein *(parkeerverbod vanaf 10u)*
- Madeliefjesstraat *(parkeerverbod vanaf 10u)*
- Azalealaan *(parkeerverbod vanaf 10u)*
- Kruispunt Bertrandlaan: traject tussen Deschanellaan & Voltairelaan
- Voltairelaan en Van Ysendijckplein *(parkeerverbod vanaf 11u)*
- Eenensstraat *(parkeerverbod vanaf 11u)*
- Helmetsesteenweg: traject van de Van Ysendijckstraat en de Vandeveldestraat *(parkeerverbod vanaf 12u)*
- Richard Vandeveldestraat *(parkeerverbod vanaf 12u)*

ROND 17u AANKOMST
op het Helmetplein
Animatie vanaf 14u
(parkeerverbod vanaf 10u)

Voor de spreiding van de stoet geldt er ook een parkeerverbod in de volgende straten:

- Landbouwstraat *(parkeerverbod vanaf 13u)*
- Gustave Hubertistraat (*parkeerverbod vanaf 13u)*
- Fernand Séverinstraat *(parkeerverbod vanaf 13u)*
- Huart Hamoirlaan *(parkeerverbod van 10u tot 19u)*
- Rigasquare *(parkeerverbod van 8u tot 19u)*

Infos :
www.schaerbeekladynamique.be
02/240 30 66

Info:
www.schaerbeekladynamique.be
02/240 30 66

[DÉVELOPPEMENT DURABLE]

Le personnel communal adopte de plus en plus la mobilité douce

Moins de voitures, plus de vélo : les habitudes des Bruxellois changent. Celles des travailleurs communaux de Schaerbeek aussi… et plus vite que la moyenne ! Trois quarts d'entre eux utilisent désormais des moyens de transport doux pour venir travailler. Le nombre de cyclistes parmi eux a doublé depuis le dernier sondage du Plan de Déplacements en Entreprise de 2014. Et ils ne sont plus que 25% à venir travailler en voiture ou en moto.

Tous les 3 ans, la commune sonde son personnel et ses habitudes de transport pour réaliser un Plan de Déplacements en Entreprise. Les résultats sont excellents. Ils sont même bien au-dessus de la moyenne du reste de la Région bruxelloise. 75 % des employés communaux schaerbeekois utilisent des moyens de transport doux (transports en commun, en vélo ou à pied) pour venir travailler. La moyenne bruxelloise est à 62 %.

POSITIF POUR TOUS LES SCHAERBEEKOIS

« *Et c'est autant de voitures en moins dans les rues de notre commune. Cet effort des travailleurs communaux est donc positif pour eux, pour la planète, mais désengorge aussi nos rues et nos avenues. C'est donc positif pour tous les Schaerbeekois* », se réjouit l'Echevin du Développement durable, Vincent Vanhalewyn.

Et moins d'un quart des employés communaux viennent en voiture ou en moto au travail, c'est une diminution drastique par rapport à 2014 (38 % à l'époque). Quant au vélo, 23 % des travailleurs l'utilisent désormais comme moyen de transport, contre 10 % il y a 3 ans.

DES INCITANTS POUR LES TRAVAILLEURS

Ces excellents chiffres sont aussi le résultat des politiques menées par la commune pour encourager ses travailleurs à changer leurs habitudes. Un nouveau plan d'action reprenant 24 mesures vient d'être lancé. Son objectif : encore accentuer ces bonnes tendances. Le plan comprend des formations, de l'information et des incitants pour accompagner les travailleurs de la commune.

Le personnel communal suit donc les tendances en matière de mobilité. Mieux, il les devance pour faire de nos rues un exemple pour les villes de demain.



« *23 % du personnel utilise désormais le vélo comme moyen de transport pour aller au travail, contre 10 % en 2014* », précise l'Echevin Vincent Vanhalewyn.

"23 % van het personeel gebruikt inmiddels de fiets om naar het werk te komen, tegenover 10 % in 2014", verduidelijkt Schepen Vincent Vanhalewyn.

[DUURZAME ONTWIKKELING]

Het gemeentepersoneel maakt steeds meer gebruik van zachte mobiliteit

Minder auto's en meer fietsen: de gewoontes van de Brusselaars veranderen. Ook het gemeentepersoneel van Schaarbeek past zijn gewoontes aan... en sneller dan gemiddeld! Ondertussen gebruikt al driekwart van hen zachte vervoersmiddelen om naar het werk te komen. Sinds de peiling van het bedrijfsvervoerplan in 2014 is het aantal fietsers onder hen verdubbeld. Slechts 25% van hen komt met de auto of de motor naar het werk.

Om de drie jaar bevraagt de gemeente de vervoersgewoonten van haar personeel om een bedrijfsvervoerplan te verwezenlijken. De resultaten zijn uitstekend, zelfs veel beter dan gemiddeld in de rest van het Brussels Gewest. 75% van het Schaarbeekse gemeentepersoneel maakt gebruik van zachte vervoersmiddelen (openbaar vervoer, fiets, te voet) om naar het werk te komen. Het gemiddelde in Brussel is 62%.

POSITIEF VOOR ALLE SCHAARBEKENAREN

"*De inspanningen van het gemeentepersoneel zijn goed voor henzelf en de planeet, maar ze ontlasten ook onze wegen. Het is dus positief voor alle Schaarbekenaren*", vertelt een tevreden Vincent Vanhalewyn, Schepen van Duurzame ontwikkeling.

Als minder dan een kwart van het gemeentepersoneel met de auto of de motor naar het werk komt, is dat een drastische vermindering tegenover 2014 (toen was dat nog 38%). De fiets is populairder geworden: nu gebruikt 23% van het personeel het vervoersmiddel tegenover 10% 3 jaar geleden.

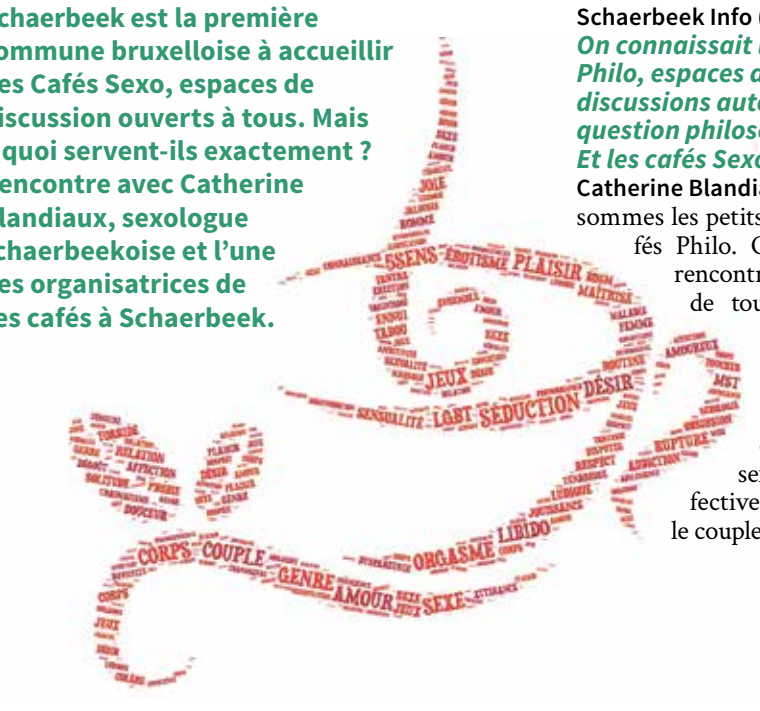
AANSPORINGEN VOOR HET PERSONEEL

De uitstekende cijfers zijn ook het resultaat van het beleid van de gemeente om haar personeel aan te moedigen zijn gewoontes te veranderen. Er is net een nieuw actieplan met 24 maatregelen gelanceerd. Het doel: de goede tendensen nog kracht bijzetten. Het plan omvat vormingen, informatie en aansporingen om mee te doen met het gemeentepersoneel.

[SORTIE]

Parler de sexualité sans tabou

Schaerbeek est la première commune bruxelloise à accueillir des Cafés Sexo, espaces de discussion ouverts à tous. Mais à quoi servent-ils exactement ? Rencontre avec Catherine Blandiaux, sexologue schaerbeekoise et l'une des organisatrices de ces cafés à Schaerbeek.



Schaerbeek Info (S.I.) : ***On connaissait le Cafés Philo, espaces dédiés aux discussions autour d'une question philosophique. Et les cafés Sexo ?***

Catherine Blandiaux (C.B.) : Nous sommes les petits cousins des Cafés Philo. On organise des rencontres entre adultes de toutes les générations (de 18 à 88 ans) et nous discutons de thématiques en lien avec la sexualité, la vie affective et relationnelle, le couple, l'amour…

S.I. : ***Pourquoi ouvrir cet espace de discussion libre sur des thèmes liés à la sexualité ?***

C.B. : Le sexe est véhiculé partout dans les médias mais pas toujours à bon escient. Il reste un sujet très tabou dans notre société, même chez les adultes. Il n'existe pas de lieu ouvert à la discussion sur ce thème. Les Cafés Sexo comblent ce manque.

S.I. : ***Les Cafés Sexo sont implantés dans plusieurs villes belges. Et à Schaerbeek ?***

C.B. : Schaerbeek est la première commune bruxelloise à accueillir des Cafés Sexo. Nous nous réunissons une fois par mois au Babelmet, un café ludique et culturel du quartier Helmet.

Infos :
Rdv au Babelmet,
rue Vandevelde n° 40
Chaque mois, un thème différent
- ***Le 16 mars :***
  "Vivre l'instant présent dans la relation amoureuse et sexuelle"
- ***Le 20 avril :***
  "La sexualité aux différents âges de la vie"

Pas d'inscription, 10€/personne
15€/couple et 3€ pour les -25 et +65
(1 boisson comprise)

Contact :
@ *catherine.blandiaux@gmail.com*

Votre supplément culturel

1030 CULTURE



Un exemple parmi d'autres : la totale gratuité pour les moins de 18 ans dans nos bibliothèques.

LA CULTURE ACCESSIBLE… À TOUT PETITS PRIX

La priorité de la commune est de faciliter l'accès à la culture à tous les Schaerbeekois. C'est pourquoi une grande partie de nos activités sont totalement gratuites.

Vous n'aurez pas à dépenser un sou pour assister à un concert, profiter de films sur écran géant dans votre quartier ou découvrir la richesse de notre vie culturelle schaerbeekoise en prenant part à « *Art 1030* ». Avec « *RencART* », des spectacles inédits sont proposés dans des lieux culturels locaux à des prix avantageux (de 1 à 10€). Le Centre Culturel organise dans ses murs des scènes de théâtre et de musique à 5€, des projections de films à 3€ et des animations pour enfants le dimanche à 2€. A la Maison des Arts, toutes les expositions sont totalement gratuites et une visite guidée vous coûtera au maximum 5€, en fonction des horaires et de la formule (ateliers, goûter…). Lorsque vous aurez profité de tout cela, il ne vous restera plus qu'à partager des moments de lecture dans les bibliothèques ou en famille dans les parcs, sous le soleil estival. Vos bibliothèques qui, elles aussi, appliqueront bientôt des tarifs plus avantageux pour les prêts (voir article dans ce numéro) afin de vous permettre d'emprunter plus en payant moins.

Notre priorité : « L*a culture pour tous, à tout prix* » ! Oui, mais à tout petits prix…

ACTUALITÉ

BIENTÔT DE NOUVEAUX TARIFS DE PRÊT DANS NOS BIBLIOTHÈQUES
Tout le monde sera gagnant !

Bonne nouvelle pour les usagers de nos bibliothèques : la taxe annuelle sur le droit d'auteur va disparaître et sera prise en charge par la commune.

Cette mesure décidée par le Collège des Bourgmestre et Échevins implique que la fréquentation et le prêt deviennent entièrement gratuits pour les moins de 18 ans. Le souhait de la commune est de rendre la bibliothèque accessible à tous, de favoriser l'accès aux livres et au savoir à tous les enfants. Car c'est dès le plus jeune âge, parfois avant même de savoir lire et de maîtriser complètement le langage, que se forme ce goût si tenace des histoires, des mots, des images, des jeux, des sons, de l'imaginaire, tout seul ou en groupe.



« *Et pour les adultes, deux formules sont disponibles au choix : un abonnement annuel à 7€ (quel que soit le nombre de livres empruntés) ou le paiement par livre à 0,50 € pour les lecteurs occasionnels. L'abonnement est ainsi rentabilisé en 14 emprunts contre 28 précédemment. Après tout, le plaisir de fréquenter une bibliothèque ne demeure-t-il pas dans la possibilité de multiplier les lectures sans avoir à casser sa tirelire ? Notre objectif est aussi de favoriser un usage régulier de nos services et de fluidifier le trafic autour de nos automates de prêt, en réduisant au maximum les petites et régulières manipulations d'argent par nos usagers* », explique Anne-Louise Uyttendael, responsable des Bibliothèques francophones de Schaerbeek.



Le prêt de livres numériques est également gratuit. Il suffit à l'internaute d'être membre de la bibliothèque pour accéder gratuitement à la plateforme LIRTUEL (www.lirtuel.be) qui propose des milliers de livres numériques téléchargeables sur votre ordinateur, tablette, liseuse et/ou votre smartphone.

Infos :
@ *bibliothequeschaerbeek@schaerbeek.irisnet.be*
www.mabiblio.be

LE LYCÉE ÉMILE MAX FÊTE SES 100 ANS

En cette année scolaire, le Lycée Émile Max célèbre son centenaire. Rarement une école aura porté aussi haut les droits des femmes et leur émancipation. Ses étudiantes diplômées furent les premières de Belgique à jouir d'un accès direct à l'université, sans avoir à passer par le jury central.

Le succès du lycée est principalement l'œuvre de deux êtres d'exception : Émile Max, tout d'abord, Échevin de l'Instruction publique en 1917, fondateur de l'école portant son nom et précurseur en matière de laïcité, de tolérance et de défense des droits des femmes. Mariette Van Molle, ensuite, première préfète du lycée (de 1917 à 1950), dont le dévouement, l'enthousiasme et la rigueur posèrent les bases d'une réputation et d'un label de qualité inégalés à l'époque. Une femme de caractère également, qui n'hésita pas, pendant la Seconde Guerre mondiale, à accueillir au lycée des élèves juives, au péril de sa propre vie… (*suite p. 8*)



Implantation Dailly



Implantation Haecht

ACTUALITÉ

LE LYCÉE ÉMILE MAX FÊTE SES 100 ANS (suite)

AGENDA DES ACTIVITÉS DU CENTENAIRE

- **16/03** Repas multiculturel avec expérimentation de la gastronomie moléculaire.
- **Du 21/03 au 25/03** Représentation au Centre Culturel de Schaerbeek de la pièce « *Ce Cher Émile* ». Les spectateurs pourront y découvrir la Clem-Timeline, une ligne du temps numérique interactive retraçant l'histoire de l'école, mise en ligne sur le site complètement « relooké » du lycée.
- **20/04** Soirée des anciens. Ouverture des portes dès 17h : visite de l'école, présentation d'un recueil de nouvelles d'aujourd'hui et d'autrefois, impression d'un t-shirt et d'une farde au logo de l'école, jeu visant à reconnaître les membres du personnel à partir de photos d'enfance, apéritif et repas.
- **03/05** Journée sportive et culturelle pour tous les élèves de l'école : 100 défis sur 100 ans.
- **14/05** Les élèves de la section théâtre revisiteront la pièce féministe de Molière « *Les Femmes Savantes* », au Théâtre Océan Nord.
- **25/05** Banquet final et bal à l'Hôtel Communal de Schaerbeek avec présentation du recueil « *100 ans, 100 régions, 100 recettes* », une compilation de cent recettes issues de cent régions différentes.

Depuis, cinq autres préfètes se sont succédé : Mme Suwier, Mlle Paquet, Mme Mortier, Mme Dils et enfin, Mme Bostoen, préfète actuelle. Malgré de grands bouleversements pédagogiques, politiques, sociaux, culturels ou religieux, chacune à sa manière est parvenue à perpétuer les valeurs des fondateurs du Lycée Émile Max, qui reste pour ses élèves un lieu d'émancipation et de liberté, où il fait bon vivre et apprendre.

Théâtre : « Ce cher Emile » par la troupe du Lycée Emile Max

Du 21 au 25 mars – Centre Culturel

Le Centre Culturel de Schaerbeek accueillera prochainement la troupe du lycée Émile Max. Une quarantaine d'acteurs (professeurs et élèves, anciens et actuels) y présenteront « *Ce Cher Émile* », une pièce de théâtre créée spécialement pour le centenaire de l'école. Le spectacle retrace cent ans d'existence de ce lycée hors du commun à travers une grande histoire et quelques petites anecdotes. « *Ce Cher Émile* » sera joué mercredi 21, jeudi 22, vendredi 23 et samedi 24 mars à 19h ; dimanche 25 mars à 15h.



Infos :
Entrée : 5 €
Renseignements et réservations :
02/242 97 27 (Mme Tisaun)
cecheremile@gmail.com
www.emile-max.be
www.culture1030.be

JEUNESSE/FAMILLE

MALAÏKA par les enfants du CEDAS

Le mercredi 28 mars à 15h – Centre Culturel

LE SYNOPSIS : Une jeune sénégalaise n'a qu'une idée en tête : partir en Europe pour avoir une bourse d'étude et obtenir un diplôme. Son chemin est nourri de rencontres mais aussi semé d'embûches : y parviendra-t-elle ? Rêve ou réalité ?

La pièce a été primée après sa première représentation. Oui, les enfants, les parents, le public, tous furent impressionnés... mais pas qu'eux. En témoignent les critiques des jurés : "magnifique travail", "parti pris d'une histoire tragique traitée avec humour", "belle émotion de bout en bout", "fin subtile".
Si vous voulez vous aussi partager ce voyage avec nous, rendez-vous mercredi 28 mars à 15h au Centre Culturel de Schaerbeek.

Infos : *Entrée libre – Réservation souhaitée*
Organisateur : Centre Culturel
02/245 27 25
info@culture1030.be
www.culture1030.be



MERCRELIT

Mars > Juin – Bibliothèques Mille et une pages et Thomas Owen

Saviez-vous que… ? Un mercredi par mois, un animateur armé de son ukulélé et d'une bonne dose de folie vous attend, petits et grands, pour des séances d'animations autour de ses albums coups de cœur.
Une parenthèse inattendue, surprenante et à chaque fois différente.

Infos :
Public : enfants à partir de 4 ans – Entrée libre
- ***Bibliothèque Mille une pages***
  14/03, 11/04 – De 15 à 17h
- ***Bibliothèque Thomas Owen***
  21/03, 18/04 et 16/05 – De 15 à 17h

CONTE'S' DE RÊVES

Le mardi 27 mars à 10h Bibliothèque Mille et une pages

Venez écouter et vivre des lectures d'albums en famille lors d'une animation conviviale imaginée par le groupe de femmes « Conte'S' de rêves » du Cedas asbl. Profitez de votre passage à la bibliothèque pour inscrire votre enfant et emprunter des livres !

Infos :
De 0 à 3 ans – Entrée libre et gratuite
Organisateur : Bibliothèque Mille et une pages
02/240 32 80
www.mabiblio.be

BÉBÉ, BAMBIN SOURD BOUQUINENT

Le dimanche 15 avril à 10h30 ou 11h15 Bibliothèque Sésame

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées et signées…

Infos :
De 0 à 3 ans – Gratuit
Organisateur : Bibliothèque Sésame
02/240 43 70
www.mabiblio.be
Sur réservation par téléphone ou via le blog des bibliothèques (activité : Bébé bouquine).
Inscription valable pour une seule séance.







JEUNESSE/FAMILLE

PORTÉES-PORTRAITS : un magnifique projet pour réfléchir et échanger à partir de la littérature

26 mars et 29 mars – Maison Autrique

Dans le cadre des rencontres Portées-Portraits, des élèves de secondaire découvriront Hubert Antoine (Prix Rossel 2016) à la Maison Autrique.

Au début du printemps, l'ASBL Albertine, en partenariat avec la Bibliothèque Sésame, l'ASBL Bibla et la Laïcité-Schaerbeek, proposera aux élèves du secondaire supérieur de la commune un focus thématique autour de la révolution. L'idée est d'allier littérature et société. Ainsi, le lundi 26 mars à 13h30, nous accueillerons la lecture-spectacle de « *Danse de la vie brève* », de l'écrivain belge Hubert Antoine, qui, pour ce très beau texte traitant de la révolution au Mexique, a obtenu le Prix Victor Rossel 2016. Claire Tefnin, comédienne, prêtera sa voix aux mots de l'auteur dans une mise en voix d'Emmanuel Dekoninck à la Maison Autrique. Ce sera l'occasion pour les jeunes de rencontrer Hubert Antoine qui pour l'occasion, aura fait le voyage jusqu'en Belgique. Suivra ensuite, le 29 mars, une matinée de café-philo, où les jeunes approfondiront les thématiques abordées dans la lecture-spectacle en réfléchissant ensemble aux notions de révolution, de changement et de progrès social. Encadrés par deux animatrices, ils se plongeront de manière ludique dans le monde du questionnement philosophique.



L'écrivain belge Hubert Antoine

En outre, pour les adultes que cette démarche intéresse, la lecture-spectacle de « *Danse de la vie brève* » sera accessible le 26 mars à 20h15 et une rencontre avec Hubert Antoine sera organisée le même jour à 19h à la Maison Autrique.

Renseignements et réservations :
Albertine asbl, rue Max Roos
@ albertineasbl@gmail.com
✆ 02/245 51 87
Participation à la rencontre thématique : 5 € par élève
Lecture spectacle du 26 mars à 20h15 : 8 € (comprenant un verre offert et la visite de la Maison Autrique)

EXPOSITIONS

L'ATELIER RAZKAS, 15 ANS À SCHAERBEEK ! Images imprimées

Du 24 mars au 18 mai – Maison des Arts

Ils sont douze : Marilyne Coppée, Kikie Crêvecoeur, Corinne Dubus, Stéphanie De Loeul, Myriam De Spiegelaere, Luc D'Haegeleer, Eliane Fourré, Gaby Gailly, Véronique Goossens, Claire Hilgers, Jean-Claude Salemi et Anne-Catherine Van Santen et forment l'atelier RAZKAS.

L'atelier Razkas existe depuis 1986 et depuis 15 ans à Schaerbeek, rue de la Ruche. Il réunit un collectif indépendant de graveurs, partageant matériel, local et passion. Plusieurs d'entre eux s'y retrouvent depuis plus de 30 ans. C'est donc aussi une belle histoire d'amitié. Douze à travailler la gravure sous toutes ses formes : eau-forte, linogravure, xylogravure, impression à la gomme, lithographies, pointe sèche, héliogravure et même sérigraphie. Ces techniques montrent à elles seules la diversité des approches. Razkas est surtout et avant tout un espace de créativité.
L'exposition à la Maison des Arts retracera l'histoire et la singularité de cet atelier. Car depuis 15 ans, Razkas « crowdfund » son atelier en proposant un parrainage de 12 gravures par an (qui permet au collectif de demeurer autonome). Elles seront la mémoire des années schaerbeekoises.
Et si vous ne connaissez pas ou plus l'histoire de St-Razkas (Roméo-Antonin Zacharias, inspirateur du collectif), l'exposition lui rendra un hommage vibrant et s'accompagnera d'une conférence d'Alan Speller, historien de l'art.



© Myriam De Spiegelaere

LES ACTIVITÉS AUTOUR DE L'EXPOSITION

Le projet sera accompagné d'un important volet de médiation proposé en partie par les membres de Razkas : conférence, visites guidées, ateliers, stage de gravure durant les vacances de printemps, animations pour les familles, l'associatif et le scolaire.

Sur réservation :
@ culture@schaerbeek.irisnet.be ✆ 02/240.34.87

> Visites gratuites
les jeudis à 12h30

> Pour les écoles et associations
En semaine : visites guidées interactives (1h) et ateliers autour de l'impression (30 min. à 1 heure)
Corinne Dubus animera les ateliers un mercredi après-midi sur deux
Age : A partir de 6 ans et adultes bienvenus – 2€ par enfant (gratuit pour les associations)

> Dimanche en famille
A faire ensemble, une visite guidée interactive (1h) + goûter et atelier (1h) – *5€ /duo*
25 mars, 22 et 29 avril, 6 et 13 mai - 14h



© Marilyne Coppée

> Stage printemps du 9 avril au 13 avril
Le labo des petits graveurs
avec Corinne Dubus et Marine Domec

Différentes techniques de gravure seront utilisées pour faire naître les créations sur papier. Gravure en relief, gravure en creux et transferts de matières en tout genre. Le passage de la plaque gravée à l'image imprimée est un moment magique à tout âge !

Âge : 6 > 12 ans
9h > 16h (garderie gratuite à partir de 8h jusqu'à 17h)
Prix : 75€ pour les Schaerbeekois et 90€ pour les non-Schaerbeekois



Infos :
www.lamaisondesarts.be

LA SAGA DU FRANÇAIS

Du 1er mars au 26 avril – Bibliothèque Mille et une pages

Les origines de notre langue et sa pratique à travers le monde entier.

Que reste-t-il des origines celtiques de la langue française ? Où parle-t-on le français dans le monde ? Pourquoi y a-t-il autant d'accents différents ? Quelles sont les langues étrangères qui ont enrichi le français ? Quels sont les emprunts français dans la langue anglaise ? Que parlerons-nous dans plusieurs siècles ?

Autant de questions qui trouveront des éléments de réponse au fil de cette exposition tout public.

Conçue par les Éditions Sépia en partenariat avec l'Alliance française, l'exposition composée de panneaux didactiques est programmée dans le cadre de la campagne annuelle *La langue française en fête* organisée par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Infos :
Tout public – Gratuit
Accessible aux heures d'ouverture de la bibliothèque
✆ 02/240.32.80
www.mabiblio.be

EXPOSITIONS



MARRAKECH-RABAT-SCHAERBEEK

Du 1er mars au 26 avril – Bibliothèque Sésame

Il était une fois un projet un peu fou réunissant trois écoles bruxelloises, deux néerlandophones et une francophone, dont l'Institut Frans Fischer à Schaerbeek, qui décidèrent d'échanger avec un lycée marocain de Rabat.

Ce projet fonctionna si bien qu'il vient de fêter ses dix années d'existence. Dix années de voyages, d'échanges culturels et linguistiques entre de jeunes élèves, loin des stéréotypes et des préjugés. Cet anniversaire valait bien une exposition.
Il était une fois une Schaerbeekoise, Isabelle Six, amoureuse d'un pays, le Maroc, et d'une région, celle de Marrakech, et plus particulièrement d'un de ses habitants avec qui elle décida de convoler en justes noces. Elle entraîna son papa dans cette aventure, Robert Six, propriétaire des formidables collections géologiques visibles à l'Institut Frans Fischer (rue de la Ruche). À travers leurs photos, ils témoignent de leur amour pour un pays, ses paysages et ses habitants.
Cette exposition qui vous convie à un voyage interculturel et dépaysant vous est proposée par les Amis de la Morale Laïque de Schaerbeek.

Infos
Tout public – Gratuit
Accessible aux heures d'ouverture de la bibliothèque (sous réserve d'animations dans la salle d'exposition)
02/240 43 70
www.mabiblio.be

ATELIER

Prochain cycle de l'atelier de calligraphie pour adultes

Bibliothèque Sésame

Respirer et sentir, l'encre et le pinceau...

Au cours des ateliers les "kanjis" (idéogrammes) sont abordés, du plus simple au plus complexe, tout en développant différents styles d'écriture.

Infos :
Les samedis de 10h à 11h30
Cycle 3 : 14, 21/04 - 5, 26/05 - 2, 9, 23 et 30/06
Tous niveaux d'expérience – PAF : 96 €
Animateur : Satoru Toma 0486/90 51 37 satorutoma@gmail.com



DÉCOUVERTE

L'OS À MOELLE, LE PLUS ANCIEN DES CABARETS BRUXELLOIS

Le mois dernier, notre premier événement RencART de l'année, qui amène les Schaerbeekois vers les acteurs culturels de notre commune, s'est déroulé avec succès dans le cabaret l'Os à Moelle. Cette fois-ci, nous vous présentons son histoire. Bienvenue donc dans cette cave au charme indéfinissable où l'on ne compte plus la somme de talents, de bonheurs partagés, d'amitiés, de moments de qualité vécus depuis plus d'un demi-siècle.



Ouvert au printemps 1960 dans les sous-sols d'un garage au fond d'une cour, nichée sous la maison natale de Jacques Brel, l'Os à Moelle a toujours eu à cœur d'ouvrir ses portes à des artistes de tous horizons. Chanteurs, comédiens, humoristes, ils sont nombreux à avoir foulé les planches du plus ancien cabaret de la capitale. Ainsi, Jacques Brel, Barbara, Toots Thielemans, Arno, Philippe Lafontaine, Pierre Richard, François Pirette, Maurane, Marc Herman, Jacques Higelin (pour n'en citer que quelques-uns !) y ont côtoyé les jeunes talents de la scène belge et internationale.

Son look des cabarets « rive gauche » du début du 20e siècle lui laisse toute son authenticité et surtout son originalité. Malgré une récente mise en chantier, le lieu n'a jamais perdu l'âme qui y règne et continue d'imprégner les murs depuis sa création : celle de son co-fondateur Jo Dekmine (futur directeur du Théâtre 140). Beaucoup de flair, du culot, de la chance, ce découvreur de Léo Ferré, animateur des premiers cabarets, ne marchait qu'aux coups de cœur, méprisant étiquettes et genres. Le style de l'Os à Moelle, ce fut d'abord le sien.



Plus d'un demi-siècle après son ouverture, l'Os à Moelle propose toujours une programmation dont il n'a pas à rougir : concerts, théâtre, spectacles d'improvisation, spectacles d'humoristes, cabaret, scènes ouvertes, etc. Une grande diversité d'activités qui, toutes, tendent vers le même objectif : offrir à un public toujours renouvelé des spectacles de qualité, empreints de poésie, d'audace, de révolte et de convivialité. Ces dernières années, une nouvelle équipe de bénévoles est venue renforcer les animateurs actuels et, à terme, les remplacer progressivement. Ils apportent à ce vénérable lieu un souffle nouveau : concerts, improvisation, spectacles cabarets, quizz cinéma et musicaux, spectacles jeune public, scènes ouvertes, une troupe théâtrale « maison » … Autant d'activités qui drainent un public renouvelé, toutes générations confondues.

Infos :
www.osamoelle.be
osamoellecabaret

CONTACTS

ECHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE

Sadik Köksal, Echevin
Hôtel communal de Schaerbeek
Place Colignon
02/244.71.01

SERVICE CULTURE

Maison des Arts
Chaussée de Haecht, 147
02/240.34.99
culture@schaerbeek.irisnet.be
www.lamaisondesarts.be

Bibliothèques

› **Sésame Bibliothèque Interactive**
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
02/240.43.70

› **Thomas Owen**
Avenue de Roodebeek, 111
02/735.73.56

› **Mille et Une Pages**
Place de la Reine, 1
02/240.32.80
www.mabiblio.be

Centre Culturel de Schaerbeek

Rue de Locht, 91-93
02/245.27.25
info@culture1030.be

www.1030culture.be

Inscrivez-vous à notre newsletter

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK

Schaerbeek en lumière

À l'occasion de Schaarbeek Laat, découvrez à nouveau trois endroits fantastiques et trois artistes tout aussi incroyables. Le département enfance et jeunesse de la bibliothèque sera présenté sous un jour nouveau, mais nous rafraîchirons également son aménagement. À suivre ! Et pour finir en beauté, nous avons vécu et partagé de très beaux moments lors du festival Citizen Lights.

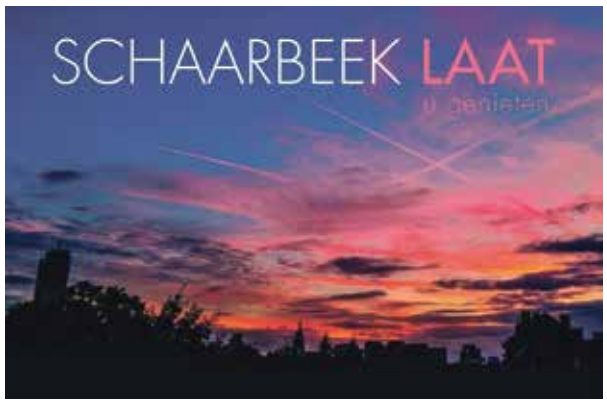


"Ligne d'Aerschot" was het unieke project van een collectief van kunstenaars, LUCA, Sint-Lukaskunsthumaniora en basisscholen tijdens Citizen Lights, dat we met de dienst Nederlandse Cultuur graag steunden!

Schaarbeek in een ander licht

Ontdek tijdens Schaarbeek Laat opnieuw drie fantastische locaties en drie even geweldige artiesten. Over de kinder- en jeugdafdeling in de bib laten we niet alleen een nieuw licht schijnen, ook de inrichting wordt vervangen. À suivre!
En het moet ons nog van het hart, wat een schitterende editie van Citizen Lights hebben we achter de rug. Schaarbeek, u bent onovertroffen!

SCHAARBEEK LAAT



Ontdek ook dit jaar straffe producties op bijzondere locaties

Do 29/03 20u	**Mokhallad Rasem** / TONEELHUIS & Theater Malpertuis – '**Zielzoekers**' (documentaire theater) @ Kapel, Institut de la Saine-Famille Chaumontelstraat 9
Do 26/04 20u	**La Jerôme** (soul, funk, jazz) @ Boksclub Queensbury
Do 24/05 20u	**We Stood Like Kings – 'USA 1982'** (live soundtrack bij film Koyaanisqatsi) @ White Cinema Dockx

U kan de drie voorstellingen bijwonen voor slechts **€28 (combiticket)**. Losse tickets kosten **€11 / €8** (-26).

Meer info en reservaties:
www.1030cultuur.be 02/245 75 22

Do 29/03: De uit Irak afkomstige **Mokhallad Rasem** moet een van de moedigste kunstenaars zijn die hier aan het werk zijn. Tien jaar na zijn aankomst in België, nam hij opnieuw intrek in een **asielcentrum** om er met de bewoners te spreken, te koken, schrijven, tekenen en filmen. In het **beklijvend portret 'Zielzoekers'** dat daaruit ontstond geeft hij de bewoners een gezicht en een stem.

De voorstelling speelt in een prachtige neogotische kapel. Niet toevallig. Voor Rasem is een kerk een plaats van toevlucht, maar ook van hoop. Kleed u warm aan, voorzie een dekentje. Wij van onze kant verwarmen u met warme dranken en een bijzonder straffe voorstelling.



Schaarbeek Laat wordt georganiseerd door de Dienst Nederlandse Cultuur, GC De Kriekelaar en de Bibliotheek van Schaarbeek.

KLARAFESTIVAL – JOUW SLEUTEL

The Tallis Scholars

Do 22 maart om 18u30, Flagey

Dit Britse vocaal ensemble brengt u betoverende toonzettingen van de Psalmen.
Via het participatieproject 'Jouw Sleutel' kan de gemeente Schaarbeek met een beperkte groep van een onvergetelijke muzikale avond genieten en dit aan een democratisch tarief van €2,- pp.
Snel inschrijven is de boodschap, want het aantal plaatsen is beperkt.



Info: @ iwauters@schaarbeek.irisnet.be 02/240 34 39

ÇA VA SEUL!

Wist u dat de helft van de Brusselaars alleen(staand) is? Aan dit logo herken je activiteiten waar je gerust alleen naartoe kan komen. In het gezelschap van je eigenste zelf of samen met andere nog onbekenden.
Ça va seul, u zal het zien! #çavaseul

Hou dit logo in de gaten!



AGENDA MAART / APRIL – www.1030cultuur.be	
Din 13/03 - 20u	Schaarbeek Salon: Is de Vlaming wel geïntegreerd? (De Kriekelaar)
Woe 14/03 - 19u	Laureatenconcert MA Fiocco (Gemeentehuis)
Vrij 16/03 19u-22u	Vrouwenlente – Inspirerende Vrouwen (De Kriekelaar)
19u-20u	Workshop striptekenen (12-16j) (Bibliotheek)
Zat 17/03 11u-12u30	Workshop stopmotion-filmpje (8-12j) (Bibliotheek)
Don 22/03 - 18u30	Klarafestival – Jouw Sleutel (Flagey)
20u	De andere vrouw (Bibliotheek)
Don 29/03 - 20u	Schaarbeek Laat met Mokhallad Rasem
Don 26/04 - 20u	Schaarbeek Laat met La Jerôme
27-28-29/04	SPRING 1030 (De Kriekelaar)

BIBLIOTHEEK

Vrouwenlente
'De andere vrouw'

Do 22 maart in de bibliotheek



Wat gebeurt er wanneer seksisme en racisme samenkomen? **Birsen Taspinar** is naast schrijfster ook psychologe. Ze kent de problematiek van binnenuit door haar praktijk in cultuursensitieve hulpverlening. Voor **Rachida Lamrabet** is het een belangrijk thema in haar verhalen en romans, maar ze bekijkt het ook vanuit haar ervaring als juriste voor Unia. Daarna nodigen we jullie uit tot een gesprek.

In het kader van de Vrouwenlente.
Gratis, graag reserveren: *schaarbeek@bibliotheek.be*

Openingsuren paasvakantie

- Ma-di-do-vrij :12u tot 16u
- Woe: 12u tot 19u
- Zat: 10u tot 13u

De bib zal gesloten zijn op:
- Zat 31/03/2018 & ma 2/04/2018 (paasweekend).

Herinrichting bib: sluiting van 16 tot 27 april 2018

Het is hoog tijd voor een aantal herstellingen, de herinrichting van de benedenverdieping en een duidelijkere signalisatie. We creëren zo maximaal kansen om boeken te ontdekken en hopen zo nog meer het leesplezier van groot en klein aan te wakkeren.

Op **5 mei 2018 vanaf 10u tot 13u** is het groot feest om de heropening.

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR
Vifquinstraat 2
@ nederlandse.cultuur@schaarbeek.irisnet.be
02/240 34 34

Nederlandstalige Bibliotheek
Lambermontlaan 224
@ schaarbeek@bibliotheek.be
02/245 32 90

www.1030cultuur.be

www.schaarbeek.bibliotheek.be
1030cultuur

[APPEL À PROJETS]

Schaerbeek encourage l'inclusion et la solidarité

Le citoyen schaerbeekois aime s'engager, ce qui se traduit par une vie associative riche et dynamique. Pour préserver cette richesse, la commune soutient financièrement des associations qui améliorent la qualité de vie des personnes handicapées ou s'engagent dans des projets internationaux pour construire des relations Nord-Sud plus justes.

Dans cette optique, la commune relance deux appels à projets qui concernent les structures actives dans ces domaines. Votre association améliore la vie quotidienne des familles touchées par le handicap ou œuvre dans le champ de la solidarité internationale ? Envoyez un dossier de demande de subside avant le 20 avril !



L'association Almagic organise des activités sportives inclusives entre jeunes voyants et non voyants. Pour ses efforts, elle a bénéficié du subside communal.

Vereniging Almagic organiseert inclusieve sportactiviteiten voor ziende en blinde jongeren. Voor haar inspanningen kreeg de vereniging gemeentelijke subsidies.

FAMILLES ET HANDICAP

En 2017, une dizaine d'associations ont bénéficié de ce soutien pour des projets variés en faveur de différents types de handicap : des groupes de parole pour des personnes déficientes mentales, des ateliers d'aide à la parentalité pour des personnes sourdes, l'inclusion d'enfants "extraordinaires" dans des activités extrascolaires rassemblant des enfants "ordinaires"…

« *Le subside octroyé a permis l'organisation d'activités inclusives dans les écoles et en extrascolaire, de stages ludiques, d'activités sportives spécifiques, ou encore la mise en place d'ateliers de soutien à la parentalité* », se réjouit Mohamed El Arnouki, Echevin de la Politique des personnes handicapées et de la Coopération Nord-Sud.



© 123RF

COOPÉRATION NORD-SUD

Deux types de projets sont éligibles pour un soutien : des activités qui se déroulent à Schaerbeek et sensibilisent les habitants à la coopération au développement (film et débat, action dans une école…), mais aussi des interventions sur le terrain de pays en voie de développement.

Info et formulaires de demande :
Envoyez votre dossier avant le 20 avril
@ xvaes@schaerbeek.irisnet.be
www.1030.be/projetfamillehandicap
www.1030.be/projetnordsud

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Bonne gouvernance, transparence, circulez, il n'y a rien à voir !

Le PS 1030 et les Schaerbeekois, ont récemment appris par la presse que le Collège avait commandé un audit complet concernant le fonctionnement de toutes les asbl communales.

Nous avons appris par la presse également, qu'en octobre 2017, un rapport intermédiaire avait été déposé, comportant des recommandations diverses, en matière de gouvernance, de marchés publics et de nécessité de pratiquer un examen approfondi des asbl subventionnées par la commune.

Logiquement, le 28 février dernier, le groupe PS du conseil communal a réclamé, par l'intervention de son chef de groupe **Jean-Pierre Van Gorp** que toute la clarté soit faite au sujet de cet audit, des conclusions déjà connues et des mesures prises ou à prendre pour y donner suite.

Ce qui est possible à la Ville de Bruxelles devrait être possible à Schaerbeek : majorité et opposition, ensemble pour une meilleure gouvernance ? Le Bourgmestre s'est emporté comme s'il était accusé de quelque chose et n'a rien voulu transmettre, confondant demande de transparence avec soupçons de mauvaise gestion, amélioration de la gouvernance avec tactique politicienne.

Bref, une réaction inutilement crispée, propre aux politiciens d'un autre temps : circulez, il n'y a rien à voir !

Résultat prévisible : la presse se confond en conjectures pour savoir quelles sont les asbl visées dans le rapport, quelles sont les manquements éventuels… Les asbl schaerbeekoises n'ont pas besoin que la rumeur remplace l'information. Elles ont juste besoin d'être bien gérées et la plupart le sont.

Les socialistes de Schaerbeek regrettent que la majorité ait laissé passer une opportunité d'entrer de plein pied dans une nouvelle gouvernance, transparente et au service de l'intérêt général.

Le PS1030 restera vigilant quant à la bonne gestion des deniers publics et n'hésitera pas à faire des propositions concrètes en matière de gouvernance.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Radicalisation violente : agissons sur les causes, n'agissons pas seulement sur les conséquences !

Le conseil communal du 28 février s'est penché sur le rapport 2015/2017 relatif à la lutte contre la radicalisation violente. En trois ans, quelque 300.000 euros ont été mobilisés pour soutenir les initiatives prises en la matière.
C'est bien, mais quelle est l'efficacité des actions qui ont été menées ?
Force est de constater que la multitude des actions entreprises émanent d'initiatives volontaires et ponctuelles sans que l'on soit en mesure d'en évaluer l'impact sur les publics ciblés ni de mesurer leur capacité à être systématisés.
Pour le MR, il est indispensable de travailler en ordre principal sur les causes profondes de la radicalisation qu'exploite le fondamentalisme religieux plutôt que de se contenter de se focaliser sur ses conséquences et agir pour :

- **sensibiliser les Schaerbeekois** à la menace que constitue le prosélytisme du courant intégriste d'inspiration salafiste.
- **mettre en place des processus de scolarisation adaptés** pour empêcher le décrochage scolaire, prélude à la marginalisation et à l'exclusion sociale, ferment de la radicalisation et de la violence.
- **évaluer les dispositifs communaux de cohésion sociale** et intégrer les dispositifs externes avec la mise en place de dispositifs internes au sein d'un véritable département de l'action sociale en lien avec le CPAS pour piloter des actions transversales au cœur même des compétences communales.
- **mettre en place une démarche participative** associant la communauté musulmane et les jeunes eux-mêmes au diagnostic local pour lutter contre la radicalisation détournant l'islam.

En conclusion, pour le MR, il ne faut pas se contenter de mener des actions ponctuelles de prévention pour empêcher la dérive de certains jeunes, il faut développer une stratégie sur le long terme qui permette l'émergence d'une véritable intégration citoyenne faite de droits mais aussi de devoirs et d'affirmer clairement la primauté de la Loi civile sur la foi religieuse quelle qu'elle soit.

Georges Verzin, *chef de groupe*
Angelina Chan, Abdallah Kanfaoui, Yvan de Beauffort,
conseillers communaux

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

La justice condamne 14 ans d'austérité sur le dos du personnel communal

Notre commune a été condamnée à payer 5 millions d'euros à l'ONSS. Il y a 14 ans, les partis au pouvoir décidaient de supprimer la prime de fin d'année à ses travailleurs pour la remplacer par des chèques-repas. En faisant cela, la commune échappait au paiement d'une partie des cotisations sociales et faisait des économies conséquentes. Les travailleurs de la commune et du CPAS, quant à eux, perdaient une partie importante de leur revenu à la fin de leur carrière puisque les primes de fin d'années sont prises en compte dans le calcul de la pension.

C'est donc 14 ans d'austérité sur le dos du personnel communal (et sur leurs droits à la pension) auxquels la justice a heureusement mis fin.

Tenter d'éviter de payer la sécurité sociale, ce n'est pas joli-joli. Le faire illégalement, c'est encore moins glorieux, d'autant quand ce chipotage financier s'est une nouvelle fois fait à l'unanimité des partis traditionnels.

Cela rappelle le débat de 2009, lorsque tous ces partis ont joué avec l'argent des Schaerbeekois en recapitalisant Dexia qui leur promettait des taux qu'on ne voyait nulle part ailleurs. On connaît le résultat : des millions ont été perdus. Et là aussi, l'ensemble des élus PS, MR, Ecolo, cdH et de la Liste du Bourgmestre avaient suivi aveuglément l'échevin du Budget, Michel De Herde (LB), dans ses chipotages financiers.

Ils sont collectivement responsables de ce fiasco. Mais ces deux affaires montrent aussi l'urgence d'un refinancement conséquent des communes. Ce sera un débat que le PTB veut porter dans le cadre des prochaines élections : si le carcan financier qui étrangle les communes n'est pas brisé, ce seront toujours les travailleurs et les citoyens qui paieront avec moins de services, de nouvelles taxes ou un personnel communal mis sous pression.

[PROJECTOPROEP]

Schaarbeek moedigt inclusie en solidariteit aan

De Schaarbekenaren zijn niet bang om zich te engageren. Dat vertaalt zich in een rijk en dynamisch verenigingsleven. Om die rijkdom te behouden, biedt de gemeente financiële steun aan verenigingen die zich inzetten voor een betere levenskwaliteit voor mensen met een handicap of verenigingen die meewerken aan internationale projecten om eerlijkere Noord-Zuidrelaties op te bouwen.

Daarom lanceert de gemeente opnieuw twee projectoproepen voor organisaties die actief zijn in dat domein. Verbetert uw vereniging het dagelijkse leven van families met een handicap of zet uw vereniging zich in voor internationale solidariteit? Dien voor 20 april een subsidieaanvraagdossier in!

FAMILIE EN HANDICAP

In 2017 steunde de gemeente een tiental verenigingen met diverse projecten voor mensen met verschillende handicaps: praatgroepen voor mensen met een verstandelijke beperking, workshops om ouders van doven te helpen, inclusie van "buitengewone" kinderen in buitenschoolse activiteiten voor "gewone" kinderen enz.

Mohamed El Arnouki, Schepen van Personen met een handicap en Noord-Zuidsamenwerking, vertelt verheugd: "*Door de subsidie was het mogelijk om inclusieve binnen- en buitenschoolse activiteiten, spelactiviteiten, specifieke sportactiviteiten en workshops om ouders te helpen, te organiseren.*"

NOORD-ZUIDSAMENWERKING

Twee soorten projecten komen in aanmerking voor steun: activiteiten die plaatsvinden in Schaarbeek en inwoners bewust maken van ontwikkelingssamenwerking (films en debatten, acties in scholen), en acties ter plaatse in de ontwikkelingslanden.

Info en aanvraagformulieren:
Dien voor 20 april uw dossier in
@ *xvaes@schaarbeek.irisnet.be*
wwww.1030.be/nl/familie-handicap
www.1030.be/nl/noord-zuid-samenwerking

ERRATUM

Dans le Schaerbeek Info n°271, une erreur technique a causé la publication de la tribune démocratique du groupe Ecolo/Groen prévue pour le n°270, erreur indépendante du groupe politique précité.

Door een technische fout is het democratische forum van de fractie Ecolo/Groen dat voorzien was voor Schaarbeek Info nr. 270 gepubliceerd in Schaarbeek Info nr. 271; deze fout is onafhankelijk van de fractie.



[PROJECTOPROEP]

Gewestelijke steun voor betere mobiliteit

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest legt de laatste hand aan zijn Gewestelijk Mobiliteitsplan. Het is de bedoeling om alle verkeersdeelnemers in het kader daarvan te mobiliseren en hen aan te moedigen om na te denken over de manier waarop ze zich verplaatsen.

Het Gewest wil vooral de "actieve modi" verder uitbreiden, bijvoorbeeld te voet of met de fiets. Inwoner, vereniging, buurtcomité... Hebt u een innovatief idee of een creatief project om het gebruik van actieve modi te stimuleren? Het Gewest helpt u om het te verwezenlijken.

VOOR WIE IS DE PROJECTOPROEP BEDOELD?

- Voor Brusselse buurtcomités en buurthuizen
- Voor inwoners van Brussel
- Voor Brusselse jeugdbewegingen
- Voor Brusselse studentenverenigingen

Er wordt bijzondere aandacht besteed aan projecten waarbij jongeren betrokken zijn.

Bezorg ons voor 15 april uw kandidatuurformulier
Inschrijvingsvoorwaarden en formulieraanvraag:
@ *swalschap@sprb.brussels*
02/204 19 93

Lisez cet article en français en p. 3.

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Have your say

The municipal elections will take place on Sunday October 14 in Belgium. This is a major democratic moment at the closest level for citizens. The municipal elections are open to non-Belgian EU citizens and non-EU foreigners but they must register at their local municipal administration (Service de la population/ Dienst Bevolking) **before July 31, 2018**. The application form and information on the municipal elections can easily be found at elections.fgov.be. Don't miss this opportunity to have your say on the future of your neighbourhood.

Aux urnes, citoyens schaerbeekois

Le 14 octobre 2018 auront lieu les élections communales en Belgique, un moment démocratique important au niveau le plus proche des citoyens. Les élections communales sont accessibles en Belgique aux citoyens de nationalité européenne et aux ressortissants non européens. Pour pouvoir participer, il faut répondre aux conditions d'électorat (plus de 18 ans, résidence) et s'inscrire auprès du service de la population de l'administration communale **avant le 31 juillet 2018**. Toutes les informations sont disponibles sur le site elections.fgov.be et le formulaire d'inscription est disponible sur schaerbeek.be. Une opportunité de pouvoir exprimer sa voix et participer ainsi à la démocratie locale.

Schaarbeekse burgers van alle landen: ga stemmen!

Zowel EU-onderdanen als mensen van buiten de Europese Unie kunnen gaan stemmen op de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018. Hoe meer mensen hun stem uitbrengen, hoe beter voor de lokale democratie. Niet-Belgen moeten wel een extra inspanning doen: om te kunnen stemmen moet u zich inschrijven bij de Dienst Bevolking van de gemeente **vóór 31 juli 2018** met het ingevulde inschrijvingsformulier dat u kunt downloaden op de site van de gemeente: www.schaarbeek.be. Meer informatie vindt u ook op www.verkiezingen.fgov.be.

www.ecolo1030.be
www.groenschaarbeek.be
#samensemble

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

CD&V investeert in kinderopvang voor Schaarbeek

CD&V Schaarbeek zet samen met VGC Collegelid Bianca Debaets voluit in om van Schaarbeek een plek te maken waar het fijn is om op te groeien. In de Nederlandstalige kinderdagverblijven steeg het aantal plaatsen waar ouders een bijdrage betalen op basis van hun inkomen met meer dan 30%. En onze ambitie is nog groter, in 2018 willen we dit verhogen naar bijna 40% (van 345 kindplaatsen in 2014 naar meer dan 500 begin 2019). Daarnaast investeerden we ook meer dan 2,5 miljoen euro in onder meer een gloednieuwe crèche voor Robbedoes in de Jan Stobbaertslaan en bouwen we nu aan een uitbreiding voor Elmer Noord in de Vooruitgangstraat. Binnen een jaar zal het kinderdagverblijf hierdoor dubbel zoveel kindjes kunnen opvangen én de thuisbasis zijn van het eerste Huis van het Kind Schaarbeek.

Plus d'investissements dans les crèches schaerbeekoises

Le nombre de places dans les crèches néerlandophones pour lesquelles les parents paient une contribution en fonction de leurs revenus a augmenté de plus de 30%, avec l'ambition, pour le CD&V de Schaerbeek et Bianca Debaets, que ce pourcentage grimpe jusqu'à 40%. En outre, plus de 2,5 millions d'euros ont été investis dans une toute nouvelle crèche (Robbedoes, avenue Jan Stobbaerts), et la crèche Elmer Nord (rue du Progrès) est en cours d'agrandissement, pour accueillir deux fois plus d'enfants dans un an. Pour que Schaerbeek soit un endroit où il fait bon grandir !

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Transparence dans la gestion communale : une nécessité au cœur des préoccupations de la Liste du Bourgmestre

Nous y travaillons depuis trois législatures et sur plusieurs aspects : respect des marchés publics, contrôle des ASBL subsidiées, rémunération des mandataires, informations aux citoyens et aux Conseillers communaux.

Un service spécialement dédié au contrôle des ASBL subsidiées suit scrupuleusement leurs comptes, sur la base d'un règlement communal en vigueur depuis 2001 et fréquemment mis à jour pour coller aux nouveautés législatives décidées en la matière.

Un onglet transparence sur le site communal reprend de nombreuses informations dont : la rémunération de nos mandataires publics et leurs avantages de toute nature, le taux de présence aux différentes réunions des ASBL, la liste des marchés publics, etc.

En outre, dans le cadre d'une nouvelle loi relative aux marchés publics, la commune de Schaerbeek a demandé un audit pour vérifier que les ASBL dépendant d'elle respectent bien les nouvelles dispositions de cette loi. Il s'agit notamment de clarifier les relations entre la commune et ces ASBL.

Cet audit a certes soulevé quelques éléments à corriger mais Schaerbeek est aux antipodes de la situation catastrophique de certaines communes dénoncée par la presse et qui a indigné très justement de nombreux citoyens ! Les aspects à corriger pourront l'être principalement par une modification des statuts. Ces instances seront accompagnées pour mettre en œuvre les changements préconisés par le cabinet d'avocat en charge de l'audit. Le modèle schaerbeekois devrait être suivi par toutes les autorités publiques de ce pays.

La Liste du Bourgmestre souhaite que la prochaine législature débute avec une situation conforme à la nouvelle législation pour l'ensemble des ASBL paracommunales.



[SPORT]

Georges Hasaert à jamais gravé au Crossing

Il y a tout juste un an, Georges Hasaert disparaissait. Figure emblématique de Schaerbeek et du club de football du Crossing, la commune a voulu lui rendre hommage en lui dédiant une tribune du stade communal.

L'Echevin Sait Köse a inauguré la tribune en compagnie de Christine, veuve de Georges Hasaert.

« *Georges Hasaert était un vrai Schaerbeekois. Il aimait sa commune et il a travaillé longtemps dans l'administration schaerbeekoise comme chef de cabinet,* se souvient Sait Köse, Echevin des Sports. *Et en tant que bénévole, il a accompagné de nombreux jeunes footballeurs du Crossing de Schaerbeek.* »

En mémoire de Georges Hasaert, la commune de Schaerbeek a rebaptisé une des tribunes du stade communal, situé le long de l'avenue du Suffrage universel. Une plaque commémorative a symboliquement pris place dans le bas de la tribune.

Cet hommage est une manière de remercier un homme qui a beaucoup donné pour la commune et pour les jeunes. C'est aussi un encouragement pour tous les volontaires et bénévoles qui partagent le bien et la bonne humeur, à Schaerbeek ou ailleurs.

Georges Hasaert voor altijd in het hart van Crossing

Het is precies een jaar geleden dat we afscheid hebben genomen van Georges Hasaert. De gemeente wilde hulde brengen aan het symbool van Schaarbeek en voetbalclub Crossing door een tribune in het gemeentelijke stadion aan hem op te dragen.



Schepen Sait Köse heeft de tribune ingehuldigd in het gezelschap van Christine, de weduwe van Georges Hasaert.

© Michel Stassart

"*Georges Hasaert was een echte Schaarbekenaar. Hij hield van zijn gemeente en werkte lange tijd als kabinetschef van het Schaarbeekse gemeentebestuur,* vertelt Sait Köse, Schepen van Sport. *Als vrijwilliger begeleidde hij veel jonge voetballers van Crossing Schaarbeek.*"

Ter nagedachtenis van Georges Hasaert kreeg een van de tribunes in het gemeentelijke stadion aan de Algemeen Stemrechtlaan zijn naam. Symbolisch werd er aan de onderkant van de tribune ook een gedenkplaat aangebracht.
Dit eerbetoon is een manier om een man te bedanken die veel heeft gedaan voor de gemeente en de jeugd. Het is ook een aanmoediging voor alle vrijwilligers die hun goedheid en vrolijkheid met anderen delen, zowel in Schaarbeek als elders.

[ACCUEIL]

Des jeux attendent les enfants à la salle des guichets

Les plus jeunes Schaerbeekois sont également les bienvenus à l'Hôtel communal ! Depuis peu, deux aménagements de jeu ont pris place près des guichets. « *Avec ce genre de petites initiatives, nous souhaitons améliorer la qualité de l'accueil de notre Hôtel communal* », se réjouit l'Echevine de l'Accueil Adelheid Byttebier.



Les enfants comme Adam et Inaya pourront désormais patienter en s'amusant dans la salle des guichets.

Chaque jour, le personnel d'accueil vous reçoit de la meilleure manière possible. Cela représente un défi considérable : plus de 1.000 habitants franchissent chaque jour les portes de l'Hôtel communal ! Le temps d'attente n'est pas toujours agréable pour les jeunes Schaerbeekois. Problème résolu puisque de nouveaux aménagements de jeu ont vu le jour à la salle des guichets.

DES MATÉRIAUX DURABLES

« *Pour certaines demandes, la présence de l'enfant est obligatoire. Il est donc important de rendre la salle des guichets accueillante pour eux* », explique la directrice adjointe du service Accueil et Expédition, Tania Seynaeve. « *Les nouveaux aménagements de jeu fabriqués en matériau durable sont destinés aux enfants de 2 à 12 ans. Les jeux permettent aux enfants de laisser libre cours à leur imagination et d'exercer leur créativité.* »

[ONTHAAL]

De speelhoek in de lokethal wacht op kinderen

Ook de kleinste Schaarbekenaars zijn hier welkom! In de lokettenzaal staan sinds kort twee speelmeubels. "*Met kleine ingrepen willen wij de kwaliteit van het onthaal in ons Gemeentehuis verbeteren,*" zegt Schepen van Onthaal, Adelheid Byttebier.

Kinderen zoals Adam en Inaya kunnen zich voortaan amuseren tijdens het wachten in onze lokethal.

Het onthaalpersoneel doet elke dag zijn best om u zo goed mogelijk te ontvangen. Dat is een hele uitdaging: elke dag bezoeken meer dan 1 000 inwoners het gemeentehuis. Voor de jonge Schaarbekenaren is de wachttijd niet altijd aangenaam. Met de nieuwe speelhoek in de lokethal is dat probleem opgelost.
Ook al zijn steeds meer administratieve documenten digitaal te verkrijgen, de piekmomenten in de lokettenzaal zullen blijven. "*Voor bepaalde aanvragen is de aanwezigheid van het kind verplicht. Het is dan ook belangrijk om de wachtzaal kindvriendelijk te maken,*" zegt Tania Seynaeve, adjunct-directrice van de Onthaal- en Verzendingsdienst. "*De speelmeubels uit duurzaam materiaal zijn bedoeld voor kinderen van 2 tot 12 jaar. Met de spellen kunnen kinderen hun fantasie de vrije loop laten en hun vaardigheden oefenen. Zo wordt het wachten aan het loket voor de kleinste bezoekers een mooie beleving.*"

[PATRIMOINE]

Deux projets contemporains primés par la commune

Schaerbeek est riche en patrimoine et en œuvres architecturales qui sortent du lot. Depuis 2009, elle organise un Prix d'architecture contemporaine tous les 2 ans. Cette année, 10 projets ont participé au concours : le jury en a retenu deux, bravo à eux !

« *Schaerbeek est une commune de tradition architecturale. Les réalisations contemporaines sont légion sur notre territoire et nous encourageons les Schaerbeekois à poursuivre dans cette voie* », souligne Frédéric Nimal, Echevin du Patrimoine.
Le Prix d'architecture contemporaine met en lumière cet art de la construction. Il expose des réalisations innovantes, créées ou imaginées par des Schaerbeekois qui ont osé se démarquer. Pour cette édition, deux projets architecturaux se sont partagé le prix.

Infos : *www.1030.be/prix-architecture*



Incroyable mais vrai : cet espace abritait auparavant une chapelle. A présent, deux familles (ici accompagnées par l'Echevin Frédéric Nimal) occupent les lieux.

UNE CHAPELLE TRANSFORMÉE EN MAISON BIFAMILIALE

Il y a quelques années encore, un temple du culte antoiniste (d'inspiration chrétienne) avait pignon sur rue à Schaerbeek. Aujourd'hui désacralisé et rénové par l'architecte Alexandra Bautista, le bâtiment abrite deux familles. « *Cette rénovation, c'était un projet de longue haleine,* explique Philippe Mullier, l'un des propriétaires de l'habitation. *Elle nous a occupés pendant trois ans et nous a coûté beaucoup de sueur. Nous avons donc été ravis de gagner ce prix et de recevoir les félicitations de la commune.* »
L'architecte a tenté de conserver un maximum d'attributs du temple antoiniste. « *La magnifique façade a évidemment été gardée à l'identique. A l'entrée de notre maison, certaines pièces font office d'espaces partagés*, précise Audrey Moureau, également propriétaire. *Par contre, nous avons fait le choix de transformer la chapelle à l'abandon en deux espaces de vie séparés par un mur mitoyen.* »
Chaque espace a été adapté en fonction des besoins et envies de chaque famille. C'est d'ailleurs l'une des caractéristiques du projet qui a convaincu le jury.

Ongelofelijk maar waar: deze ruimte was vroeger een kapel. Tegenwoordig wonen hier twee gezinnen (hier samen met Schepen Frédéric Nimal).

EEN KAPEL OMGETOVERD IN EEN TWEEGEZINSWONING

Nog maar enkele jaren geleden kende iedereen de Antoinistische (op het christendom geïnspireerde) tempel in Schaarbeek. Na de ontwijding en de renovatie door architect Alexandra Bautista, biedt het gebouw tegenwoordig onderdak aan twee gezinnen. Philippe Mulier, een van de eigenaars van de woning, legt uit: "*Het was een project van lange adem. Het heeft ons drie jaar beziggehouden en ons bloed, zweet en tranen gekost. We waren dus dolblij met de prijs en de felicitaties van de gemeente.*"
De architect heeft geprobeerd om zo veel mogelijk elementen van de Antoinistische tempel te behouden. "*De prachtige voorgevel is volledig behouden. Aan de ingang van ons huis doen sommige ruimtes dienst als gemeenschappelijke ruimte,* preciseert Audrey Moureau. *We hebben er wel voor gekozen om door middel van een gemeenschappelijke muur twee gescheiden leefruimtes te maken van de verlaten kapel.*"
Elke ruimte werd aangepast naargelang de noden en wensen van beide gezinnen. Dat is overigens een van de kenmerken van het project dat de jury heeft overtuigd.

[ERFGOED]

Twee hedendaagse projecten bekroond door de gemeente

Schaarbeek is rijk aan erfgoed en architecturale pareltjes. Sinds 2009 organiseert de gemeente om de 2 jaar de prijs voor hedendaagse architectuur. Dit jaar namen 10 projecten deel aan de wedstrijd: de jury koos er twee uit, proficiat aan hen!

"*Schaarbeek is een gemeente met een traditie van architectuur. Op ons grondgebied zijn er veel hedendaagse realisaties en we moedigen de Schaarbekenaren aan om op die manier door te gaan*", benadrukt Frédéric Nimal, Schepen van Erfgoed.
De prijs voor hedendaagse architectuur zet de bouwkunst in de kijker. Er worden innoverende realisaties getoond die door Schaarbekenaren gemaakt of ontworpen zijn, die zich durfden onderscheiden. Tijdens deze editie hebben twee architecturale projecten in de prijzen gedeeld.

Info: *www.1030.be/nl/prijs-architectuur*

EEN HUWELIJK VAN OUDE EN HEDENDAAGSE ARCHITECTUUR

In het midden van de Frédéric Pelletierstraat is er niet naast het huis van architect Emmanuel De Keersmaeker te kijken. Hij ontwierp het zelf en woont er met zijn gezin. Het gebouw onderscheidt zich door zijn kleur en moderne uitstraling van de andere gebouwen. "*Als architect probeer ik hedendaagse projecten te realiseren. Projecten worden aan de noden van het gezin en de bouwtechnieken aangepast. Ook dat maakt een project hedendaags*", legt de architect uit.
Emmanuel De Keersmaeker imiteert nooit in zijn projecten, maar hij ontkent het verleden ook niet. De architect besluit: "*Ik ben ervan overtuigd dat het huwelijk tussen oude huizen in art-nouveaustijl en hedendaagse projecten kan blijven duren*".

L'ARCHITECTURE CONTEMPORAINE SE MARIE AVEC L'ANCIEN

Au milieu de la rue Frédéric Pelletier, on ne peut pas rater la maison conçue par l'architecte Emmanuel De Keersmaeker, dans laquelle il habite avec sa famille. Le bâtiment se démarque des autres bâtisses par sa couleur et son allure moderne. « *En tant qu'architecte, j'essaie de faire des projets contemporains. On adapte une maison aux besoins de la famille et aux techniques de construction. C'est cela aussi qui fait le côté contemporain du projet* », *explique l'architecte.*
Pas question de mimétisme dans les projets d'Emmanuel De Keersmaeker, sans pour autant renier le passé. « *Je suis persuadé que le mariage entre des anciennes maison Art nouveau et des projets contemporains peut perdurer* », conclut l'architecte.



Ondanks de geometrische uitdagingen heeft Emmanuel De Keersmaeker een open en licht project ontworpen.

Malgré les contraintes de géométrie, Emmanuel De Keersmaeker a imaginé un projet ouvert et lumineux.

[MOBILITÉ]

Les cyclistes de moins de 9 ans sur le trottoir

Certaines personnes se déplacent à vélo toute l'année, même en plein hiver sous la neige ou quand il gèle. D'autres attendent les beaux jours. L'arrivée du printemps est le moment idéal pour rappeler certaines règles à respecter en matière de circulation à vélo sur le trottoir.

L'article 9 du code la route est très clair : en agglomération, seuls les enfants de moins de 9 ans peuvent rouler à vélo sur le trottoir. Mais à deux conditions :

- Leur vélo doit être pourvu de roues d'un diamètre maximal de 50 cm.
- S'ils ne mettent pas les autres usagers en danger.

Les adultes qui les accompagnent ont le choix entre pousser leur vélo sur le trottoir ou rouler sur la chaussée à côté de leur enfant.

AU PLUS VITE SUR LA ROUTE

Dès qu'un enfant maîtrise son vélo, il est important de l'habituer à se déplacer sur la chaussée.
Voici quelques conseils :

- Soyez visibles : équipez vos vélos d'éclairages et enfilez un gilet fluo sur votre dos et celui de votre enfant.
- Commencez par l'accompagner sur un trajet régulier, par exemple pour aller à l'école.
- Au début, roulez à gauche de votre enfant : il sera ainsi à l'écart de la circulation.
- N'hésitez pas à l'encourager et à lui montrer le bon exemple, en respectant le code de la route et en étant courtois avec les autres usagers.



© Shutterstock

[MOBILITEIT]

Fietsers jonger dan 9 jaar op het voetpad

Sommige mensen nemen het hele jaar door de fiets, zelfs midden in de winter bij sneeuw of vrieskou. Anderen wachten tot het mooi weer is. Het begin van de lente is het ideale moment om enkele regels over fietsen op het voetpad te herhalen.

Artikel 9 van de wegcode is duidelijk: in de bebouwde kom mogen enkel kinderen jonger dan 9 jaar op het voetpad fietsen. Maar wel onder twee voorwaarden:

- De diameter van de wielen van hun fiets mag niet groter zijn dan 50 cm.
- Ze mogen geen andere weggebruikers in gevaar brengen.

De volwassenen die hen vergezellen hebben de keuze: ofwel houden ze hun fiets aan de hand op het voetpad, ofwel rijden ze naast hun kind op de weg.

ZO SNEL MOGELIJK OP DE WEG

Zodra het goed kan fietsen, is het belangrijk dat het kind went aan het rijden op de weg.
Hier enkele tips:

- Wees zichtbaar: voorzie de fietsen van verlichting en draag allebei (u en uw kind) een fluovest.
- Kies een vast traject om uw kind op te begeleiden, bijvoorbeeld de weg naar school.
- Rijd in het begin links van uw kind, zo is het een beetje afgeschermd van het verkeer.
- Moedig uw kind aan en geef het goede voorbeeld, respecteer de wegcode en wees hoffelijk tegenover andere weggebruikers.

Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.
De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET–HAMOIR

- **Demolder (Lambermont > Riga)** Egouts, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* > 06/2018
- **Chée de Helmetse-steenweg (# Helmet – Desenfans + Lambermont > De Tière) :** Trottoirs, asphaltage et talus / *Voetpaden, asfaltering en talud*: > 03/2018
- **Place Helmetseplein** Réparation voirie / *Reparatie bekleding:* 03/2018
- **Streuvels :** Eclairage public / *Openbare verlichting:* 03 + 04/2018
- **Vandevelde :** Pose câbles / *Kabels leggen:* 03/2018

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/BLOEMEN

- **Glycines/Blauweregen** Egouts, éclairage public, trottoirs et asphaltage / *Riolering, openbare verlichting, voetpaden en asfaltering:* > 04/2018
- **Kennis :** Égouts / *Riolering:* 03 > 05/2018
- **Latinis :** Trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* 03 > 10/2018
- **Place Terdeltplein** Chemin dolomie / *Pad in dolomietkiezel*: 03 + 04/2018

Quartier/Wijk REYERS

- **Tunnel Reyers :** Réaménagement du boulevard Reyers (et tunnels E-40)/ *Herinrichting van de Reyerslaan (en tunnels E-40):* > 2019

Quartier/Wijk PLASKY

- **Max (Reyers > Plasky) :** Egouts + branchements, distribution d'eau, eclairage public, trottoirs et asphaltage / *Riolering + aansluitingen, waterdistributie, openbare verlichting, voetpaden en asfaltering:* > 04/2018
- **Max (Marchal > Ch. Ardennais/ Ardeens Jagers) :** Eclairage public, trottoirs et asphaltage / *Openbare verlichting, voetpaden en asfaltering:* 03 > 05/2018

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/WELDOENERS

- **Bossaerts** Asphaltage / *Asfaltering*: 03/2018
- **Stobbaerts (carrefour/ kruispunt Stobbaerts # Impens)** Oreilles de trottoirs et plateau / *Voetpaden verbreidingen en plateau:* 03/2018

Quartier/Wijk LINTHOUT

- **Linthout – entre/tussen Roodebeek et/en Pelletier** Egouts et asphaltage / *Riolering en asfaltering*: > 03/2018
- **Vinçotte :** Trottoirs, carrefours et asphaltage / *Voetpaden, kruispunten en asfaltering:* 02 > 05/2018

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN – JOSAPHAT

- **Deschanel (de/van 247 à/ tot 249) :** Plateau ralentisseur / *Verkeersdrempel:* 03/2018

Quartier/Wijk PALAIS/ PALEIZEN – REINE/KONINGIN

- **Aerschot/Aarschot (de Quatrecht/Kwatrecht à/tot Saint-Josse/Sint-Josse)** Egouts + branchements / *Riolering + aansluitingen:* > 04/2018
- **Brabant :** Renforcement de l'éclairage public / *Versterking van de openbare verlichting:* 03/2018
- **Dupont :** Pose câbles / *Kabels leggen:* 03 + 04/2018

Quartier/Wijk NORD/NOORD

- **Place Gaucheret/Gaucheret-plein (y compris/inbegripen) Thomas et/en Héliport/ Helihaven :** Pose câbles / *Kabels leggen:* 03/2018
- **Masui (entre/tussen n°s/nrs 98 et/en 220) :** Pose câbles et éclairage public / *Kabels leggen en openbare verlichting:* > 03/2018

Quartier/Wijk COLIGNON

- **Ailes/Vleugels – au/t.h.v. n°/nr 104 :** Ralentisseur / *Verkeersdrempel:* 03/2018
- **Demolder (Lambermont > Verboekhoven) :** Egouts, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* 03 > 07/2018
- **Renkin :** Egouts, gaz et trottoirs / *Riolering, gas en voetpaden:* 03 > 08/2018

Quartier/Wijk PARC JOSAPHATPARK

- **Bertrand** Egouts / *Riolering:* 03/2018
- **Renan :** Egouts, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* 03 > 06/2018
- **Suffrage Universel/ Algemeen Stemrecht :** Egouts, trottoirs et asphaltage / *Riolering, voetpaden en asfaltering:* 03 > 06/2018

Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voiries / Dienst Wegen van de gemeente 02/244 75 21
Service des Classes moyennes / Dienst Middenstand 02/240 30 66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
www.fixmystreet.irisnet.be

SCHAARBEEK agenda

CONSEILS COMMUNAUX
GEMEENTERADEN
28/03, 25/04, 30/05, 20/06

Mardi 13 mars à 20h

CONFÉRENCE D'INTÉRÊT GÉNÉRAL
DEUX PETITS BRUXELLOIS EMBLÉMATIQUES WOLTJE ET JULIAANTJE
Orateur : Willy Persy
Où : Salle des Mariages
Hôtel communal,
place Colignon 1
Entrée gratuite,
réservation indispensable
Contact :
02/244.70.32
fince@schaerbeek.irisnet.be

Vendredi 23 mars à 20h

33e CONCERT DES PROFESSEURS
De l'Académie de musique instrumentale de Schaerbeek
Salle des Mariages de l'Hôtel communal - Place Colignon, 1
Entrée gratuite !

Lundi 26 mars à 20h

CONFÉRENCE PATRIMOINE
MICHEL POLAK ET ANTOINE COURTENS, DESTINS CROISÉS
Ces deux maîtres de l'Art Déco bruxellois ont travaillé pour Louis Empain et ont conçu le projet du campus du CERIA. Ils ont également, chacun, réalisé un projet à Schaerbeek.
Conférence donnée par Cécile Dubois
Réservations gratuites :
mides@schaerbeek.irisnet.be
02/244 71 12

Jusqu'au 30 avril

LE CHAUFFOIR DE SCHAERBEEK PROLONGE SON OUVERTURE
Dispositif hivernal d'accueil de jour pour les personnes sans-abri, mal logées ou isolées, le Chauffoir de Schaerbeek prolonge son ouverture jusqu'au 30 avril.
Organisé par le CPAS de Schaerbeek, la Croix-Rouge de Belgique, le Foyer Schaerbeekois et l'association Vluchtelingenwerk Vlaanderen.



Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 15h
Rue de la Consolation, 70
Contact :
0498/78 89 27
dispositif.hivernal@cpas-schaerbeek.be

SCHAERBEEK 1030 SCHAARBEEK
www.facebook.com/1030be
@achillecolignon
www.1030.be
02/244.75.11

SCHAARBEEKinfo

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever:** Jean-Pierre Vantighem, Hôtel communal - Gemeentehuis, Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek
- **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat:** Philippe Vincke (02/244 72 33), pvincke@schaerbeek.irisnet.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur:** Marc Weber

Prochaine édition de votre Schaerbeek Info (273) : 26 mars
Volgende uitkomen van uw Schaarbeek Info (273): 26 maart